

UDC 667.6:001.4  
G 50



# 中华人民共和国国家标准

GB/T 12989—91

---

## 色漆和清漆 术语词条对照表

Paints and varnishes—List of equivalent terms

1991-08-24 发布

1992-08-01 实施

---

国家技术监督局 发布

(京)新登字 023 号

中 华 人 民 共 和 国  
国 家 标 准  
**色漆和清漆 术语词条对照表**

GB/T 12989—91

\*

中国标准出版社出版发行  
北京西城区复兴门外三里河北街 16 号  
邮政编码：100045

<http://www.bzcs.com>

电话：63787337、63787447

1992 年 4 月第一版 2004 年 12 月电子版制作

\*

书号：155066·1-8648

版权专有 侵权必究  
举报电话：( 010 ) 68533533

# 中华人民共和国国家标准

GB/T 12989—91

## 色漆和清漆 术语词条对照表

Paints and varnishes—List of equivalent terms

本标准等效采用国际标准 ISO 4617/1-1978、ISO 4617/2-1982、ISO 4617/3-1986、ISO 4617/4-1986《色漆和清漆——术语词条对照表》。

### 1 主题内容与适用范围

本标准规定了色漆、清漆和有关产品及其原材料的名词术语。

本标准适用于涂料和颜料的生产、应用、科研、教学、出版及编制标准等，也可供在国内外有关的技术业务交往中使用。

本标准的每个词条中包括名词术语、对应的英文名称、法文名称和俄文名称。其同义术语并列于术语之后，第一个词为优先使用的术语，紧跟在其后的为允许使用的术语。

圆括号内的中文字表示可以省略；方括号内的中文字表示可以代替前面的字或词。

### 2 对应的中文、英文、法文和俄文术语<sup>1)</sup>

中文	英文	法文	俄文
	English	Francais	Русский
2.1 基本术语	BASIC TERMS	TERMES DE BASE	
色漆	paint	peinture	
清漆	varnish	vernis	
漆料	medium; vehicle	milieu de suspension	
漆基, 基料	binder	liant	
溶剂	solvent	solvant	
稀释剂	a) diluent b) thinner	diluant	
染料	dyestuff	colorant	
颜料	pigment	pigment	
体质颜料, 填料	extender	matière de charge	
催干剂, 干料	drier		
底材, 基底	substrate	subjectile	
涂层	coat	couche	
底涂层	priming coat	{ a) couche d'impression b) couche primaire	
中间涂层	intermediate coat	couche intermédiaire	

采用说明:

1) 与本标准相比, ISO 4617/1, ISO 4617/2, ISO 4617/3 尚有德文和荷兰文相对照的术语词条;

ISO 4617/4 尚有德文, 荷兰文和意大利文相对照的术语词条。

国家技术监督局 1991-08-24 批准

1992-08-01 实施